



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
18 November 2020  
Russian  
Original: English

Семьдесят пятая сессия

## Третий комитет

Пункты 70 b) и 141 повестки дня

**Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости: всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий**

Предлагаемый бюджет по программам на 2021 год

### **Глобальный призыв к конкретным мерам, направленным на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий**

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции [A/C.3/75/L.50/Rev.1](#)

**Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи**

#### **I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции**

1. Согласно положениям пунктов 13, 15, 28, 29, 30 и 35 постановляющей части проекта резолюции [A/C.3/75/L.50/Rev.1](#) Генеральная Ассамблея:

а) с удовлетворением отмечает решение учредить Постоянный форум по лицам африканского происхождения, который будет выполнять функции консультативного механизма для лиц африканского происхождения и других заинтересованных сторон в качестве платформы для повышения качества жизни и уровня благосостояния лиц африканского происхождения и содействовать подготовке декларации Организации Объединенных Наций о поощрении и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения, и постановляет, что решения о порядке и формате проведения Постоянного форума и



соответствующих аспектах, касающихся существа и процедуры, будут приняты государствами-членами и государствами-наблюдателями с учетом итогов дополнительных консультаций с лицами африканского происхождения (п. 13);

b) с удовлетворением отмечает также проведение в Женеве конструктивного обсуждения порядка работы Постоянного форума по лицам африканского происхождения; сожалеет о том, что на ее семьдесят четвертой сессии из-за пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) не удалось определить механизмы, формат и основные и процедурные аспекты работы Постоянного форума, постановляет определить их без дальнейших отсрочек на своей семьдесят пятой сессии и просит Председателя Генеральной Ассамблеи назначить сокоординаторов по этому вопросу (п. 15);

c) постановляет провести в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий на уровне глав государств и правительств во второй день общих прений на семьдесят шестой сессии однодневное совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня по теме «Репарации, расовая справедливость и равенство для лиц африканского происхождения», состоящее из открывающего пленарного заседания, следующих друг за другом «круглых столов» и/или тематических дискуссионных форумов и заключительного пленарного заседания (п. 28);

d) постановляет также, что на этом совещании будет принята краткая и четкая политическая декларация, направленная на мобилизацию политической воли на национальном, региональном и международном уровнях в целях полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и процессов принятия последующих мер по их выполнению (п. 29);

e) просит Председателя Генеральной Ассамблеи в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи провести консультации по порядку проведения совещания высокого уровня и назначить сокоординаторов по политической декларации (п. 30);

f) просит также Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Департамент глобальных коммуникаций Секретариата начать проведение общественно-информационной кампании в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, включая широкое распространение удобных для пользования информационных материалов через систему Организации Объединенных Наций, в частности через информационные центры Организации Объединенных Наций (п. 35).

## **II. Связь содержащихся в проекте резолюции просьб с предлагаемым бюджетом по программам на 2021 год**

2. Предлагаемые в проекте резолюции мероприятия относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», программе 20 «Права человека» и программе 24 «Глобальные коммуникации» предлагаемого плана по программам на 2021 год и разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» ([A/75/6 \(Sect.2\)](#)), разделу 24 «Права человека» ([A/75/6 \(Sect.24\)](#)) и разделу 28 «Глобальные коммуникации» ([A/75/6 \(Sect.28\)](#)) предлагаемого бюджета по программам на 2021 год.

### **III. Деятельность по выполнению содержащихся в проекте резолюции просьб**

3. В соответствии с пунктами 13 и 15 постановляющей части проекта резолюции предполагается, что Председатель Генеральной Ассамблеи назначит сокоординаторов, которые после своего назначения приступят к консультациям относительно механизмов, формата и других аспектов работы Постоянного форума.

4. В соответствии с пунктами 28, 29 и 30 постановляющей части проекта резолюции во второй день общих прений на семьдесят шестой сессии в Нью-Йорке и параллельно с ними будет проведено однодневное совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий. Кроме того, на этом совещании будет принята краткая и четкая политическая декларация. Это потребует оказания соответствующих услуг Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в 2021 году. Предполагается, что Председатель Генеральной Ассамблеи проведет консультации по порядку проведения совещания высокого уровня и назначит сокоординаторов по политической декларации.

5. Для участия в пленарных заседаниях и «круглых столах» и/или тематических дискуссионных форумах однодневного совещания высокого уровня предполагается пригласить четырех экспертов. В их число будут входить соответствующие мандатарии по правам человека: Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Председатель Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Председатель Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения и Председатель Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий. Предполагается также, что Департамент глобальных коммуникаций предоставит услуги по веб-трансляции однодневного совещания высокого уровня.

6. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 35 постановляющей части, в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий Департамент глобальных коммуникаций также выпустит новые видеоролики и мультимедийные материалы с вдохновляющими примерами деятельности на местах; спроектирует и создаст веб-сайт, посвященный годовщине, на английском языке с переводом на пять других официальных языков; спланирует и проведет многоязычную кампанию в социальных сетях; предоставит начальное финансирование информационным центрам Организации Объединенных Наций для проведения общественно-информационных и пропагандистских мероприятий по этому случаю.

7. Содержащаяся в пункте 35 постановляющей части просьба начать проведение общественно-информационной кампании, включая широкое распространение удобных для пользования информационных материалов через систему Организации Объединенных Наций, аналогична просьбе, высказанной Советом по правам человека на его сорок пятой сессии. В своей резолюции HRC/RES/45/23 Совет просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности, подготовить материалы для информирования общественности о двадцатой годовщине для их распространения в ходе различных мероприятий, через информационные центры Организации Объединенных Наций и веб-сайт УВКПЧ и других структур Организации Объединенных Наций. Потребности, связанные с просьбой, содержащейся в резолюции HRC/RES/45/23, уже включены в смету, пересмотренную с учетом

резолюций и решений, принятых Советом в 2020 году (A/75/588), которая будет рассмотрена Генеральной Ассамблеей на основной части ее семьдесят пятой сессии. Мероприятия, связанные с общественно-информационной кампанией, о которой говорится в документе A/75/588, будут проводиться Департаментом глобальных коммуникаций и дополнять собой мероприятия УВКПЧ.

#### **IV. Финансовые последствия предложений**

##### **A. Потребности, связанные с конференционным обслуживанием**

8. Что касается пунктов 13 и 15 постановляющей части, то в настоящее время оценить потенциальные финансовые последствия потребностей Постоянного форума по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» не представляется возможным. После принятия решения о механизмах, формате и основных и процедурных аспектах работы Постоянного форума Генеральный секретарь представит соответствующую смету таких расходов согласно правилу 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

9. Что касается пунктов 28, 29 и 30 постановляющей части, то в настоящее время оценить потенциальные финансовые последствия потребностей совещания высокого уровня по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» не представляется возможным. После принятия решения о механизмах и формате проведения совещания высокого уровня Генеральный секретарь представит соответствующую смету таких расходов согласно правилу 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

##### **B. Потребности, не связанные с конференционным обслуживанием**

10. Что касается пункта 28 постановляющей части, то, по оценке, для покрытия путевых расходов и выплаты суточных мандатариям, участвующим в однодневном совещании Генеральной Ассамблеи высокого уровня, потребуется общая единовременная сумма в размере 23 300 долл. США. Для оплаты услуг по веб-трансляции потребуется дополнительная сумма в размере 8500 долл. США.

11. Что касается пункта 35 постановляющей части, то, по оценке, потребуется общая единовременная сумма в размере 230 500 долл. США для покрытия расходов на производство и распространение коротких мультимедийных серий с позитивными примерами, включающих в себя пояснение или предисловие (25 000 долл. США); производство фильма, рассказывающего о двадцатой годовщине Дурбанской декларации и Международном десятилетии лиц африканского происхождения (10 000 долл. США); подготовку тематических статей, посвященных разным регионам Африки, Азии и Латинской Америки, а возможно, и Европы (50 000 долл. США); проектирование и создание веб-сайта на английском языке, посвященного годовщине, с переводом на пять других официальных языков (17 500 долл. США); разработку стратегии работы в социальных сетях и распространение контента, в том числе многоязычных материалов для социальных сетей (98 000 долл. США); предоставление начального финансирования информационным центрам Организации Объединенных Наций для проведения информационных и пропагандистских мероприятий в рамках общественно-информационной кампании по случаю годовщины в глобальной сети Организации Объединенных Наций (30 000 долл. США).

12. Подробная информация о дополнительных потребностях, не связанных с конференционным обслуживанием, приводится в таблице 1.

Таблица 1  
**Дополнительные потребности, не связанные с конференционным обслуживанием, на 2021 год**

(В долл. США)

	<i>Потребности на 2021 год</i>
<b>Раздел 24 «Права человека»</b>	
Поездки представителей (четыре мандатария для участия в однодневном совещании высокого уровня)	23 300
<b>Итого по разделу 24</b>	<b>23 300</b>
<b>Раздел 28 «Глобальные коммуникации»</b>	
Прочие расходы по персоналу (веб-трансляция однодневного совещания высокого уровня)	6 400
Услуги подряда	
Веб-трансляция однодневного совещания высокого уровня	2 100
Полиграфические и веб-услуги в связи с информационной кампанией	200 500
<b>Итого, услуги подряда</b>	<b>202 600</b>
Принадлежности и материалы (начальное финансирование информационных центров Организации Объединенных Наций для проведения общественно-информационной кампании)	30 000
<b>Итого по разделу 28</b>	<b>239 000</b>
<b>Раздел 36 «Налогообложение персонала»</b>	
Налогообложение персонала (в связи с ресурсами на временный персонал общего назначения по разделу 28 «Глобальные коммуникации»)	600
<b>Итого по разделу 36</b>	<b>600</b>
<b>Всего</b>	<b>262 900</b>

## V. Сводная информация о потребностях в ресурсах

13. В таблице 2 ниже приводится сводная информация о дополнительных потребностях в ресурсах на 2021 год.

Таблица 2  
**Сводная информация о дополнительных потребностях в ресурсах (разделы 2, 24, 28 и 36)**

(В долл. США)

	<i>Потребности на 2021 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» <sup>a</sup>	–
Раздел 24 «Права человека»	23 300

	<i>Потребности на 2021 год</i>
Раздел 28 «Глобальные коммуникации»	239 000
<b>Итого по разделам 24 и 28</b>	<b>262 300</b>
Раздел 36 «Налогообложение персонала»	600
<b>Итого по разделу 36</b>	<b>600</b>
<b>Всего</b>	<b>262 900</b>

<sup>a</sup> Поскольку решения о порядке проведения еще не приняты, в настоящее время оценить потенциальные финансовые последствия потребностей, связанных с разделом 2, не представляется возможным.

## VI. Возможности для покрытия расходов

14. В предлагаемом бюджете по программам на 2021 год не предусмотрено ассигнований на деятельность, просьбы об осуществлении которой содержатся в проекте резолюции. На данном этапе невозможно определить, какую деятельность, предусмотренную в соответствующих разделах предлагаемого бюджета по программам на 2021 год, можно было бы в течение 2021 года прекратить, отложить, сократить или изменить. В этой связи для покрытия дополнительных потребностей в ресурсах в размере 262 900 долл. США потребуются дополнительные ассигнования на 2021 год.

## VII. Резервный фонд

15. В своей резолюции [72/266](#) А Генеральная Ассамблея утвердила предложение Генерального секретаря продолжать применять в контексте годового бюджета положения, регулирующие использование резервного фонда, учрежденного в ее резолюциях [41/213](#) и [42/211](#).

## VIII. Заключение и решение, которое необходимо принять Генеральной Ассамблее

16. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции [A/C.3/75/L.50/Rev.1](#) в рамках предлагаемого бюджета по программам на 2021 год возникнут дополнительные потребности в ресурсах на 2021 год в размере 262 300 долл. США, включающие 23 300 долл. США по разделу 24 «Права человека» и 239 000 долл. США по разделу 28 «Глобальные коммуникации». Ассамблее будет предложено утвердить дополнительные ассигнования в размере 262 300 долл. США, которые подлежат покрытию за счет средств резервного фонда.

17. Генеральной Ассамблее будет также предложено ассигновать дополнительную сумму в размере 600 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала», которая будет компенсирована такой же суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».